



**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**

JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**

BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750

DIRECCIÓN DE ALMACENES

CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50210361

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: ESPECIALISTAS INTÉRPRETES Y ASOCIADOS S.C. / Campo Xicalango 37, Col. Santo Domingo, Azcapotzalco, 02160 / 5533575847, 5533575847 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 21/09/2021	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/MIN/DGRM/157/2021
FECHA DE ENTREGA 27 de septiembre de 2021	LUGAR DE ENTREGA Calz. Ignacio Zaragoza 1340, Col. Juan Escutia 09100, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
10		1	SER	<p>Traducción portugués-español OBSERVACIONES</p> <p>Contratación del servicio de traducción de textos jurídicos en idioma portugués español-portugués, solicitado por la Dirección General del Centro de Estudios Constitucionales.</p> <p>=====</p> <p>Plazo de entrega del servicio: 27 de septiembre del 2021. Precio por palabra: \$ 2.30 (más IVA)</p> <p>Numero de palabras aproximadas: 9,000</p> <p>Forma de entrega de material: Los materiales se enviarán (en formato word) por correo electrónico a nicoespejo@gmail.com o NEspejoY@mail.scjn.gob.mx al Dr. Nicolás Espejo Yaksic, encargado del seguimiento del contrato y del trabajo.</p> <p>El prestador de servicios debe garantizar la entrega puntual en su servicio, así como solventar cualquier cambio o modificación que se requiera del material traducido en un plazo no mayor a 2 días.</p> <p>Forma de pago: al concluir los servicios, a los 15 días hábiles, posteriores a la presentación correcta del Comprobante Fiscal Digital por Internet y evidencia de que la prestación de los servicios fue a entera satisfacción de este Alto Tribunal.</p> <p>=====</p> <p>A. Plazo de entrega: 27 de septiembre de 2021 B. Tipo de Procedimiento: Adjudicación Directa. C. Número de procedimiento: AD/MIN/DGRM/157/2021 D. Clasificación: Mínima. E. Fundamento de autorización: Artículo 43, fracción V, 95 y 96 (AGA XIV/2019). F. Órgano que autoriza: Director de Adjudicaciones Directas y Excepciones. G. Fecha de autorización: 17 de septiembre de 2021 H. Unidad Responsable UR: 21410905S0010001 I. Partida Presupuestaria PP: 33601. J. Área solicitante: Dirección General del Centro de Estudios Constitucionales. K. Comprobación de recursos: No aplica L. Administrador del contrato: La Suprema Corte de Justicia de la Nación, designa Dr. Nicolás Espejo Yaksic adcrito a la Dirección General del Centro de Estudios Constitucionales como administrador del presente contrato, quien supervisará su estricto cumplimiento; en</p>	20,700.00	20,700.00

CONTINUA



**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACION**

JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACION

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**

BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750

DIRECCIÓN DE ALMACENES

CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50210361

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: ESPECIALISTAS INTÉRPRETES Y ASOCIADOS S.C. / Campo Xicalango 37, Col. Santo Domingo, Azcapotzalco, 02160 / 5533575847, 5533575847 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 21/09/2021	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/MIN/DGRM/157/2021
FECHA DE ENTREGA 27 de septiembre de 2021	LUGAR DE ENTREGA Calz. Ignacio Zaragoza 1340, Col. Juan Escutia 09100, MX, DF	

Pos.	Clave Articulo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
				consecuencia, deberá revisar e inspeccionar las actividades que desempeñe el "Prestador de Servicios", así como girar las instrucciones que considere oportunas y verificar que los servicios, objeto de este contrato, cumplan con las especificaciones señaladas en el presente instrumento. M. Con fundamento en el Artículo 169, fracción II y dado que el monto a contratar no excede las 2,000 UMAS, la empresa queda exceptuada de presentar la fianza de cumplimiento para la formalización del contrato. SERVICIOS INCLUIDOS: SERVICIOS RELACIONADOS CON TRADUCCIONES		
IMPORTE CON LETRA VEINTICUATRO MIL DOCE PESOS 00/100. M.N.					Subtotal	20,700.00
					I.V.A.	3,312.00
					TOTAL	24,012.00

LIC. LUIS FERNANDO CASTRO VIEYRA
SUBDIRECTOR GENERAL DE CONTRATACIONES

LIC. OMAR GARCÍA MORALES
DIRECTOR GENERAL DE RECURSOS MATERIALES